



УДК 808.2.168.552

УСТАРЕВШАЯ ЛЕКСИКА КАК ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ФЕНОМЕН И ЕЕ РОЛЬ В ФОРМИРОВАНИИ ИНТЕРЕСА К РОДНОМУ ЯЗЫКУ

Т. Ф. Новикова
С. Е. Терехова

*Белгородский
государственный
национальный
исследовательский
университет*

*e-mail:
tnovikova@bsu.edu.ru
svetaterexova15@yandex.ru*

В статье поднимается проблема исследования и изучения устаревшей лексики как лингвокультурного феномена, обладающего безусловным потенциалом в формировании мировоззрения и развитии интереса учащихся к изучению родного языка; называются формы и приемы работы, позволяющие реализовать этот потенциал: словарная работа, комплексный многоаспектный анализ слова, обращение к словарям устаревших слов, составление примечаний к художественному тексту.

Ключевые слова: устаревшая лексика, культурный феномен, мировоззрение, интерес к изучению языка, лингвокультурный потенциал, фоновая лексика, комплексный анализ слова, словари устаревших слов.

Введение

Духовное возрождение начинается с роста национального самосознания, а основой национального самосознания был и остаётся родной язык. Историческая память – главная составляющая национально-языкового сознания, которая имеет непреходящую ценность в любой период его развития. Она проявляется в устойчивости фонетико-грамматического каркаса языка и основного лексико-семантического фонда. Эти константы обеспечивают живую связь поколений и сохранение значимости классической литературы для поступательного движения общества.

Родной язык – душа народа, первостепенный и наиболее очевидный её признак. Язык любого народа – это его историческая память, воплощённая в слове. Тысячелетняя духовная культура, жизнь русского народа своеобразно и неповторимо отразились в русском языке, в его устной и письменной формах, в памятниках различных жанров – от древнерусских летописей и былин до произведений современной художественной литературы. Следовательно, слово даёт возможность воочию представить неразрывную связь поколений. В языке и через язык выявляются такие важнейшие особенности и черты, как национальная психология, характер народа, склад его мышления, самобытная неповторимость художественного творчества, нравственное состояние и духовность. «Язык – не только орудие национального и межнационального общения, но сосредоточенный в слове духовный и практический опыт народа и как бы ключ к этому опыту» [1].

Основная часть

В настоящее время возросло внимание к проблеме культуры в различных сферах социума. Изменились требования к выпускникам школы. На современном этапе развития общества необходимо воспитывать человека, постигшего ценности мировой и отечественной культуры, эмоционально пережившего их и включившего эти ценности в свой внутренний мир.

Каждый человек должен знать истоки своей культуры, её специфику и особенности для того, чтобы идентифицировать себя как человека своей культуры, ощущать свою сопричастность с ней. Необходимо определить базовые ценности, которые должны быть реализованы в соответствии со спецификой предмета «Русский язык». Непреходящей ценностью является Родина и в связи с этим и воспитание патриотизма.

К национальной культуре относятся национальные особенности быта, традиции, обычаи. Как ценность рассматривается и язык. Много используется текстов, которые помогают школьникам почувствовать силу, мощь и красоту родного языка. Но мало текстов, в которых говорилось бы о конкретном Слове как феномене культуры. Сегодня важно работать на уроках русского языка со словами культуры, помогать ребёнку входить в мир слова, формировать отношение к каждому слову, как к ценности.



Сказки, мифы, былины, легенды – это древнейшие виды народной эпической словесности. Они ценны своим отражением в них лучших черт национального характера. Они выполняют и образовательную, и развивающую, и воспитательную функции в процессе обучения. В этих видах народного творчества так же, как и в пословицах, отразилась жизнь народа.

Интегрированный подход к изучению русского языка в культурологическом аспекте предполагает отбор определенного межпредметного лексического содержания, не выходящего» рамки общеобразовательной школьной программы. При этом данное содержание должно иметь культурологический характер, соотноситься с предметом, фактом, явлением изучаемой национальной культуры, каким-либо ее фрагментом и определяется преподавателями гуманитарных дисциплин на основе определенных принципов, например, тематического, этимологического, терминологического. Ученик выступает в качестве интегрирующего фактора. Именно он производит накопление материала из разных гуманитарных дисциплин об одном и том же явлении культуры, отраженном в слове, осуществляет синтез разнопредметных знаний.

Особенно важна литература. Употребление слова в художественном произведении в контексте изучаемой культуры, интегрированное с другими предметами изучение русского языка развивает у школьников способность привлечения знаний о значении слова из других гуманитарных предметов, производить филологический анализ слова в контексте всей культуры в целом, анализ изменений значения слова с момента его возникновения до современного состояния.

Лингвометодистом Л. И. Новиковой [2] предложена методика комплексного (многоаспектного) анализа слова, в которой представлены различные направления, методы и приёмы работы со словом. Рассмотрим содержание и последовательность многоаспектного анализа слова как явления культуры.

1. Анализ фоносемантического ореола слова – выявление особенностей восприятия значения слова, проявляющееся через звуки (произвольная перестановка звуков в словах, конструирование заданных звуковых комплексов);
2. Анализ словообразовательных возможностей слова – рассмотрение словообразовательного гнезда с количественной и качественной точек зрения (построение словообразовательного гнезда, работа со словообразовательными словарями, высказывание гипотез, почему слово «расцветает» или «угасает» в языке, выявление возможностей слова употребляться с уменьшительно-ласкательными суффиксами, суффиксами оценки и т. д.);
3. Анализ сходства или различия лексических значений однокоренных слов – работа с толковыми словарями, приём «замены» одного однокоренного слова на другое в контексте;
4. Анализ ассоциативного ряда, возникающего у языковой личности, – предложение слов-ассоциаций на слово-стимул и объяснение возникших ассоциаций (ассоциативный эксперимент, сопоставление ассоциативных рядов);
5. Анализ основных и дополнительных оттенков значения слова – работа с толковыми словарями, сравнение словарных статей одного и того же слова в различных словарях;
6. Этимологический анализ (полный или фрагментарный) – работа с этимологическими словарями, выявление внутренней формы слова;
7. Анализ стилистической окраски слова в конкретном контексте;
8. Анализ оттенков значений слова в контекстах (словосочетаниях, поговорках, фразеологизмах, загадках, художественных текстах) – выявление возможного переосмысления значения слова под влиянием других слов, подбор отрывков и контекстов, в которых употребляется анализируемое слово; приём «провокации»; лингвистический эксперимент, выявляющий коммуникативный потенциал слова (поиск слов-«магнитов», притягивающих слова, или наоборот, несовместимых друг с другом слов); сопоставление словосочетаний по заданным схемам);
9. Создание и анализ зрительного образа слова – воспроизведение зрительного наглядного образа слова на бумаге (рисование образа слова, объяснение своего восприятия слова);
10. Анализ грамматических категорий и значений слова и их роли в предлагаемом контексте;
11. Сопоставительный анализ русского слова в языке с их переводными аналогами в других языках, выявление общего и различного в их лексических и грамматических значениях;
12. Анализ изменения значений слова в процессе исторического развития русского языка – рассмотрение значения слова в диахроническом аспекте, в частности, сопоставление значений слова в современных толковых и этимологических словарях, словарях устаревшей лексики;
13. Подбор и анализ синонимов, антонимов, омонимов к слову;
14. Анализ лексической сочетаемости слова –



подбор свободных и несвободных словосочетаний, анализ полученных конструкций [2, с. 264 – 265].

Подобная комплексная работа со словом помогает воспитывать у школьников бережное, чуткое отношение к слову, раскрыть внутренние ресурсы слова. У учащихся формируется интерес к слову, они относятся к нему как к ценности, видят его красоту и своеобразие. Чем больше ассоциаций вызывает у нас слово, чем больше связей его с другими словами и понятиями мы можем установить, тем глубже мы постигаем текст, в котором это слово «живёт», тем органичнее наша связь с культурой – прежде всего, конечно, с национальной, но и мировой тоже – связь с цивилизацией, с миром, тем больше в нас человека [3, с. 40].

В настоящее время остро стоит проблема формирования у подрастающего поколения системы ценностных ориентиров, духовно-нравственного воспитания молодежи, приобщения ее к истории и культуре России, своего родного края, сознательного отношения к окружающей действительности. Очень важно, чтобы молодое поколение жило не только настоящим, но и помнило о прошлом, искало и находило в прошлом ответы на непростые вопросы настоящего. И здесь неопределимую роль могут и должны сыграть уроки истории, литературы, родного языка. По нашему мнению, особенно результативно углубленное, осмысленное изучение лексики, своего рода погружение «внутрь» слова, умение постигнуть смысл слова во всех его оттенках и нюансах употребления, умение увидеть запечатленную в нем историю, осознать все, что хотел сказать автор, выбирая то или иное слово и при этом расширить знания не только о своем языке, но и о стоящей за ним культуре. Примеры такой работы со словом даны в серии наших статей под общим названием «Дидактические траектории в работе со словом как знаком культуры» [4].

При рассмотрении культууроориентированных моделей уроков автор указывает на некоторые важные их особенности, к которым относит корректировку словарной работы посредством тематически подобранной лексики. Тематически подобранная лексика подбирается учащимися самостоятельно или под руководством учителя, при этом возможно составление специальных тематических словариков к уроку.

1. Словарики заполняются в ходе выполнения учащимися различных упражнений: найди в толковом словаре значения указанных слов, выясни этимологию данных слов, составь с ними предложения и др.;

2. Словарно-стилистическая работа проводится в виде словарно-семантического диктанта в ходе самого урока. Например, при подготовке к сочинению по картине школьникам предлагается записать слова, их лексическое значение. Запись сопровождается культуроведческим комментарием учителя (например, таких слов, как *шлем, копье, щит, кольчуга* и др.);

3. Организация самостоятельной работы над определённой тематической группой слов, которые даются школьникам заранее. Учащимся необходимо найти по словарю значения слов и записать их в тетради или словарик;

4. Тематический словарик даётся учителем в готовом виде (в форме раздаточного материала). Каждое слово актуализируется в процессе беседы по теме урока, когда словарик выполняет справочную функцию;

5. Словарная работа проводится с помощью используемого на уроке текста-образца;

6. Использование словарей-иллюстраций понятий (слово, рисуночное изображение слова, толкование слова).

Опыт создания словаря устаревших слов из произведений русской литературы показал, что архаизмы и историзмы составляют большой и непрерывно растущий пласт лексического состава языка. Опора на специализированные историко-лингвистические словари устаревших слов способна устранить недопонимание содержания художественных текстов и тем самым уберечь нас от забвения собственных духовных ценностей.

В своём развитии язык следует за развитием мышления, культуры и условий жизни народа, поэтому объективна и неизбежна архаизация слов, обозначающих ушедшие из нашей жизни понятия и предметы. Современная лингвистика опирается на тезис о том, что языковая картина мира взаимосвязана с национальной картиной мира и с процессом познания вообще. Поэтому семантические процессы в лексике должны изучаться с учётом лингвокультурологических теорий и принципов антропоцентризма, то есть с учётом чело-



веческого фактора в языке. Само функционирование языка как средства коммуникации способно породить импульсы и таких изменений, которые сами по себе напрямую не зависят от каких-либо историко-культурных, в том числе экономических, политических или духовных изменений в жизни народа. Эти изменения – внутриязыковые, внутрисистемные, визуально не наблюдаемы и остающиеся довольно часто вне поля зрения лингвистов. Можно привести примеры слов из классической литературы, которые сохранили свой статус в объективном мире. Это связано с утратой и постепенной архаизацией первичных значений этих слов. Обновление словарного состава лексико-семантических групп вызывается, в частности, противоречием между интегральным смыслом в значении всех слов этой группы и тенденцией к дифференциальной чёткости и самоопределённости семантики отдельных её компонентов.

При комментировании контекстов с устаревшей лексикой учителю следует помнить о том, что при такой работе совершенно необходимо использовать словари не только современного русского языка, но и исторические толковые словари, а также помнить и о том, что далеко не все семантические изменения можно объяснить однозначно. «Процессы семантических изменений в словах и процессы структурной перестройки и обновления словарного состава лексико-семантических групп, которые осуществляются под воздействием собственно языковых тенденций и законов, в принципе могут быть обусловлены многоступенчатым опосредованным влиянием эволюционных мыслительных процессов и социокультурным развитием носителей языка, однако учителю следует избегать объяснений каких-либо фактов семантического развития слова прямым влиянием социокультурных явлений в обществе без предварительного лингвистического анализа этих семантических изменений» [5, с. 12 – 13].

Углублённому знакомству с историзмами и архаизмами, более эффективной организации словарной работы способствует обращение к пословицам и поговоркам на уроках русского языка, литературы, истории. Расширяя сведения школьного учебника об историзмах, учитель сообщит, что это слова, обозначающие уже исчезнувшие предметы и явления окружающего мира, дающие нам представление о материальной культуре народа в его историческом прошлом. Выходя из активного употребления, выпадая из словарного состава современного русского языка, некоторые из них сохранились в устойчивых воспроизводимых сочетаниях – фразеологизмах, пословицах и поговорках. В пословицах и поговорках встречаются различные группы историзмов: наименования старинных единиц измерения веса, длины и денежных единиц (например: *фунт, золотник, сажень, верста, вершок, алтын, гривна*); названия представителей прежних социальных групп и единиц территориального членения (например: *стрелец, смерд, холоп, волость, удел, вотчина*); обозначения предметов и явлений, отражающих старый быт (например: *епанча, булава, бердыш, кокуй, верев, ендова*); наименования исторических событий и прежних форм политического устройства общества (например: *вече, опричнина, семибоярщина, земщина* и др. В пословицах и поговорках представлен обширный материал с собственно лексическими архаизмами, обозначающими старые названия букв кириллицы (например: *аз, буки, веди, глаголь, ер, фита, ижица, мыслете* и др.); абстрактные понятия (например: *алчба* – голод, *лобзание* – поцелуй, *худой* – плохой, *лихо* – горе, *лепота* – красота и др.); конкретные понятия (например: *зга* – дорога, *брашно* – еда, пища, *хижа* – лачужка, избенка, убогий кров и др.). Часты в составе пословиц глаголы-архаизмы, например: *взирать* – смотреть, *чаяти* – ждать, *ведать* – знать, *уповать* – надеяться, *почивать* – отдыхать, *орать* – пахать, *имать* – брать и др.

Среди архаических слов особого внимания требует группа лексико-семантических архаизмов. Это такие многозначные слова, которые существуют в словарном составе современного русского языка, но, кроме основных, нормативных, употребляются с устаревшими значениями: *язык* – народ, *брань* битва, *доля* – счастье, *глагол* – слово, *живот* – жизнь, имущество и др.

Слова и выражения, ушедшие в пассивный запас лексики, но оживающие на страницах историко-художественных произведений, представляют собой интересный и многогранный объект лингвостилистического изучения, поскольку являются осязаемыми нитями, связывающими нас с историей своего народа и языка, без знаний которой невозможно объективно оценить настоящее и уверенно шагнуть в будущее. Но, к сожалению, в современной общеобразовательной школе очень мало уделяется внимания изучению устарев-



ших средств языка и первичному ознакомлению и их стилистическими функциями. Между тем устаревшие слова регулярно встречаются на страницах изучаемых в школе произведений («Ледовое побоище» К. М. Симонова, «Бородино» М. Ю. Лермонтова, «Муму» И. С. Тургенева, тексты фольклора, древнерусской литературы). Имеются определённые сложности, с которыми сталкивается школьный учитель при попытке ознакомления учащихся с устаревшими словами и их функциями в художественной речи. Первая сложность заключается в том, что учитель при отнесении какого-либо архаичного элемента к определённому типу пользуется типологией Н. М. Шанского, впервые разработанной в начале 50-х гг. и включённой во все современные учебники по лексикологии. В эту типологию вошли только основные, с чётким проявлением классификационного признака типы устаревшей лексики: 1) собственно лексические историзмы (*кольчуга, опричник, пицаль* и т. п.); 2) собственно лексические архаизмы (*чресла, аки, вельми* и т. п.); 3) лексико-семантические архаизмы (*гость – купец, живот – жизнь, имущество* и т. п.); 4) лексико-фонетические архаизмы (*златой, соккрыть, лыцарь* и т. п.); 5) лексико-словообразовательные архаизмы (*спех, блестянье, полица, упрас* и т. п.). При этом не всегда учитывается, что данная классификация впоследствии была расширена и дополнена другими типами – как самостоятельными: семантическими историзмами (*тьма – 10 тысяч воинов; броня – доспех* и т. п.); частичными историзмами (*шлем, таран, щит* и т. п.); историческими экзотизмами (*баскак, нукер, улус* и т. п.); акцентными архаизмами (*символ, музыка* и т. п.); грамматическими архаизмами (*владыко, ты, наследовать по мне* и т. п.); лексико-синтаксическими архаизмами (*славные беды, безопасные разбойники* и т. п.); орфографическими архаизмами (*маиор, реторика, шоколат* и т. п.), так и смежными типами архаизмов: семантико-экспрессивными (*пошлый – обычный, болван – статуя* и т. п.); семантико-словообразовательными (*зазор – позор, справка – исправление, упитана – пропитана* и т. п.); семантико-морфологическими (*гораздо – можно* и т. п.); семантико-синтаксическими (союз *когда* в значении «если» и т. п.); фонетико-словообразовательными (*дщерь, воротиться* и т. п.); семантико-фонетическими (*честной – православный* и т. п.) и морфолого-словообразовательными (*без числа – бесчисленно, без памяти – в беспмятстве* и т. п.).

Вторая сложность – отсутствие в научно-методической литературе конкретных рекомендаций, по каким направлениям может быть организовано изучение устаревшей лексики в начальной и средней школе. В целях заполнения этого вакуума можно рекомендовать учителю следующие виды учебной работы над устаревшими словами.

1. Найти в художественном тексте все семантически неясные слова и выражения.
2. С помощью этимологического, исторического и толкового словарей (а также пользуясь сносками в книге) определить, какие из этих слов являются устаревшими, а какие неизвестными (в силу возрастных особенностей) актуальными. При этом необходимо учитывать индивидуальный лексический запас и языковой кругозор каждого учащегося, в связи с чем основной упор делается на индивидуальную работу с учеником по обогащению его словаря.
3. Выяснить, обратившись к указанным выше словарям: а) конкретное значение каждого незнакомого устаревшего слова и выражения в тексте; б) все возможные значения данного слова, которые оно имело на различных этапах развития языка вплоть до исчезновения из активного запаса. Свои наблюдения целесообразно подтверждать примерами из памятников письменности и лучших историко-художественных произведений. Учитель заранее подготавливает наиболее яркий иллюстративный материал. Особое внимание следует обратить на значение слова в описываемый исторический период.
4. Попытаться установить семантические связи данного слова с современными (неустаревшими) словами того же этимологического корня, проясняющими значение анализируемой лексической единицы – например: *туга* (печаль) – *тужить*; *окрест* (вокруг) – *окрестность*; *прапор* (знамя) – *прапорщик*; *лепота* (красота) – *нелепый* и т. д.
5. В устаревших выражениях также определить точное значение семантически неясных слов, что приведёт к постижению конкретного и образного смысла фразеологизма, например: *поставить на правож* (правож – пытка) – *подвергнуть пытке*; *бить челом* (чело – лоб) – в буквальном историческом значении «согласно обычаю кланяться, касаясь лбом земли, при обращении к вышестоящему в социальной иерархии», то есть обращаться к кому-либо с просьбой, жалобой и т. д. (Такой же метод применяется и при анализе



актуальных фразеологизмов с устаревшими компонентами, например: попасть впросак, бить баклуши и т. п.).

6. Обратит внимание на те слова и выражения в тексте, которые на первый взгляд знакомы, но находятся в непривычном контекстуально-семантическом окружении (семантические историзмы и архаизмы). С помощью словарей установить их точное контекстуальное значение и по аналогии с лексическими историзмами и архаизмами – поэтапные исторические значения и семантико-словообразовательные связи с современными словами. Наблюдения и выводы учеников учитель иллюстрирует примерами из документальных источников и историко-художественных произведений.

7. Найти в тексте слова, отличающиеся от современных эквивалентов только фонетическим обликом, то есть особенностями произношения (фонетические архаизмы).

8. Найти в тексте слова, отличающиеся от актуальных эквивалентов только аффиксальным составом при сохранении того же корня (словообразовательные архаизмы).

9. Найти в тексте все устаревшие грамматические формы: падежные, числовые, временные, синтаксические и т. д. (грамматические архаизмы).

10. Определить степень архаизации художественного текста (среднее процентное соотношение устаревших средств языка с актуальными). Для этого необходимо подсчитать все устаревшие и неустаревшие слова и выражения на нескольких начальных, срединных и последних страницах текста, а затем вычислить средний процент архаизации.

11. Распределить все устаревшие слова и выражения по двум категориям: а) историзмы (лексические и семантические); б) различные типы архаизмов;

12. Составить в алфавитном порядке словарь всех устаревших слов и выражений, найденных в художественном тексте, – с подробным и точным толкованием каждого ранее неизвестного архаичного элемента.

13. Определить лингвистический статус (тип) каждого устаревшего слова и выражения, учитывая возможность смешения признаков.

14. Попытаться классифицировать лексические архаизмы и историзмы по степени устарелости. При этом имеет значение отдаленность или близость времени ухода в пассивный запас, наличие или отсутствие семантико-этимологических связей с современными словами, частотность употребления в историко-художественном и других жанрах литературы и прочие факторы.

15. Определить конкретную стилистическую цель (или цели) инкрустации в художественный текст того или иного устаревшего элемента (книжного или разговорного); имитация речевого колорита описываемой исторической эпохи, создание возвышенного, патетического образа или самообличающего и иронического портрета героя, учет конкретной ситуации общения, усиление выразительности батальной, пейзажной или какой-либо другой сцены, стилизация под социально-речевые особенности эпохи и т. д.

Анализ устаревших средств языка и их стилистических функций следует производить постепенно – постранично и поэтапно. Каждое ранее неизвестное слово и выражение должно прочно закрепиться в памяти и языковом сознании ученика, чтобы стать узнаваемым в других художественных текстах и давать возможность сопоставления устаревших слов и с их современными аналогами и семантическими преемниками, что способствовало бы обогащению индивидуального лексического запаса, расширению языкового кругозора, формированию более цельного представления об историческом развитии родного языка, в частности его лексического состава. Учитель заранее продумывает все пункты анализа, а затем определяет, какие из видов работы наиболее сложны и трудоемки, и выполняет (полностью или частично) их сам, чтобы дать на уроке в качестве готовых рецептов решения поставленных проблем, облегчая и ускоряя исследовательскую деятельность учеников (исходя из степени подготовленности учащихся, наличия необходимой справочной литературы, иллюстративного материала, конкретных целей и задач урока и т.д.) [6, с. 44 – 46].

При работе над языком художественного произведения особо важная задача состоит в том, чтобы показать, насколько языковые средства изображают явления, составляющие содержание произведения.

Слова, созданные далёкими предками, раскрывают нам удивительные стороны психологии народа, его умение подмечать наиболее характерное в предметах, в явлениях действительности. Сейчас всё большее число соотечественников осознают пагубность забвения нами многих страниц отечественной истории и культуры, прежде всего народной



культуры. Мы вытерли из памяти многовековые традиции, обычаи, обряды, праздники, верования своих народов. А ведь это всё создавалось с незапамятных времён, взращивалось безграничной фантазией и пронизательным умом народа, так высоко ценившего и талант, и достоинство, и честь человека. Наука и художественная литература всё это превосходно собрали и описали – в слове, но мы забыли и традиции, и верования, и даже слова. Изучение того, как развивается язык – увлекательнейшее занятие, которое не только открывает нам множество тайн из истории, этнографии, фольклора, но и даёт возможность познать таинство создания слов народом.

Лексикографы уже в XVIII в. отбирали лексику по принципу частотности, употребительности, следовательно, учебный тематический словарь, в отличие от обычного толкового или переводного словаря, даёт возможность получить представление об основном словарном фонде русского языка определённого века. Мы остановились на концепции тематического словаря. Тематический словарь содержит лексику, отобранную под определённым углом зрения и распределённую тематически, тем самым даёт своего рода «идеографическую схему», позволяющую составить представление о картине мира русского человека. Нами было собрано около 400 устаревших слов на материале действующих учебников русского языка и литературы для 5 – 7 классов. Из них только 56 слов имеют толкование в приложении к учебнику, из которых два слова (*сень* и *чепец*) не имеют пометы «устаревшее». Это такие слова, как *курева*, *локоть*, *ментор*, *метр*, *питьице*, *привратник*, *придверник*, *примус*, *пядь*, *ротмистр*, *сановник*, *столованье*, *цирюльник*, *цитадель*, *брадобрей*, *ествушка*, *забрало*, *золотник*, *ключник*, *коробейник*, *костоправ*, *аршин*, *булатный* (*булат*), *верста*, *вершок*, *горница*, *гусар*, *десница*, *длань*, *душегрейка*, *зипун*, *кафтан*, *кушак*, *ланиты*, *шуйца*, *ямщик*, *яхонт*, *лучина*, *око*, *оратай*, *нажить*, *палица*, *парча*, *пищаль*, *приказчик*, *рамена*, *сажень*, *сафьян*, *стряпчий*, *тать*, *уста*, *чело*, *шарманка*, *шарманичик*, *сень*, *чепец*.

При составлении словаря мы видели свою задачу в том, чтобы придать новое осмысление и содержание имеющемуся в школьных учебниках материалу. Предлагаемый нами словарик отличается простотой и доступностью в пользовании в отличие от популярных, но не всегда доступных словарей устаревших слов Р. П. Рогожниковой, Н. Т. Ткаченко, Н. В. Баско и И. В. Андреевой [7] и др. Например, В. П. Сомовым составлен «Словарь редких и забытых слов» [8]. В предисловии автор подчёркивает, что хотел создать словарь именно «редких и забытых слов, а не только устаревших, поскольку устаревшие слова можно разделить на группы по степени устарелости: слова с большой степенью архаизации и слова с меньшей степенью архаизации» [8, с. 6 – 7]. В «Словаре редких и забытых слов» собраны в основном слова с большой степенью архаизации: «...чем ярче наши дети представляют своих предков, всю цепь предшествующих поколений, тем глубже воспримут важную, но часто забываемую мысль, патристическую мысль о том, что мы сами, как и наш язык, – какой-то итог прошлого и звено в непрерывном развитии жизни. Не зная, что было, из чего всё вышло, не найдёшь себя и не создашь грядущего» [9, с. 21].

Выводы

Оскудение словарного запаса школьников, отсутствие в их лексиконе некоторых слов, пусть и относящихся с точки зрения развития языка к устаревшим, но отнюдь не устаревшим с точки зрения формирования мировоззрения и укрепления исторической памяти, свидетельствует о том, что целые пласты культуры выпадают из сознания молодежи. Нужно не упускать один из главных принципов в работе с исторической лексикой – формировать правильное к ней отношение, суть которого «в отрицании взгляда на культуру как на лавку древностей, где хранится красивый, но давно отработанный материал»: «благоговейное отношение к вечным ценностям не мешает их постоянному переосмыслению» [10, с. 6 – 7]. Прошлое, сколь бы отдалённым оно ни казалось, бесчисленными нитями связано с сегодняшним днём, как каждый прожитый день с текущим и с тем, который наступит завтра. Это определяет интерес современников к людям минувшего, к исторической тематике.

Список литературы

1. Троицкий В. Ю. Духовность слова / В. Ю. Троицкий. - М.: Омега, 2001. – 46 с.



2. Новикова Л. И. Культуроведческий аспект обучения русскому языку в 5-9 классах как средство постижения учащимися национальной культуры: монография / Л. И. Новикова. – М.: Прометей, 2005. – 400 с.
3. Новикова Т. Ф. «Пространство слова». Формирование этнокультурной компетенции учащихся на уроках словесности / Т.Ф. Новикова // Русский язык в школе. – 2004. – № 5. – С. 22 – 26.
4. Новикова Т. Ф. Дидактические траектории в работе со словом как знаком культуры / Т. Ф. Новикова // Русский язык в школе. – 2011. – № 11. – С.3 – 10.
5. Геращенко М. Б. Лексикографическое отражение динамических процессов в лексике русского языка / М. Б. Геращенко, Г. М. Шишицына // Научные ведомости БелГУ. Серия «Гуманитарные науки». Выпуск 7. – 2010. – № 18 (89). – С. 20 – 30.
6. Вороничев О. Е. Методы изучения разнотипной устаревшей лексики на начальном этапе лингвостилистического анализа историко-художественных произведений / О. Е. Вороничев // Начальная школа: плюс-минус. – 2002. – № 4. – С. 44 – 47.
7. Ткаченко Н. Т. Словарь устаревших слов (по произведениям школьной программы) / Н. Т. Ткаченко, И. В. Андреева, Н. В. Баско. – М: Рольф, 1997. – 272 с.
8. Сомов В. П. Словарь редких и забытых слов / В. П. Сомов. – М.: АСТ: Астрель, 2006. – 605 с.
9. Костомаров В. Г. Возвращаясь к исходному смыслу... / В. Г. Костомаров // Народное образование. – 1991. – № 5. – С. 18 – 22.
10. Ямбург Е. А. Контуры культурно-исторической педагогики / Е. А. Ямбург / Педагогика. – 2001. – № 1. – С. 3 – 10.

OUT-OF-DATE LEXICON AND ITS IMPACT ON THE INTEREST FOR THE NATIVE LANGUAGE

T. F. Novikova
S. E. Terehova

*Belgorod National
Research University*

*e-mail:
tnovikova@bsu.edu.ru
svetaterexowa15@yandex.ru*

In the article we examine "internal", actually language, and "external", extralinguistic, including didactic problems of research and functioning of out-of-date lexicon. Some examples of interpretation of historicism and archaisms used by modern pupils are given.

Keywords: "external" linguistics, "internal" linguistics, historicism, archaisms, out-of-date lexicon, lexicon.